

## EN

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

## DE

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

## FR

Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d’expérience et de connaissances, à moins qu’elles n’aient pu bénéficier d’une surveillance ou d’instructions concernant l’utilisation de l’appareil de la part d’une personne responsable de leur sécurité.

## NL

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

## ES

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

## IT

Questo apparecchio non è destinato all’uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull’uso dell’apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

## PL

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

## CZ

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

## DK

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

## PT

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

## HU

Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és nem megfelelő tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy útmutatása mellett történik.

## NO

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

## RO

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

## SE

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller instruktioner angående användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

## BG

Този уред не е предназначен за употреба от лица, сред които и деца, с намалени физически, сензорни или ментални възможности или липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са им дадени инструкции по отношение използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

## EE

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul kui nad tegutsevad järelevalve all ja saavad juhiseid isikult, kes vastutab nende ohutuse eest.

## FI

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heillä ole valvontaa tai ohjeistusta laitteen käytöstä henkilön toimesta, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan.

## GR

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

## HR

Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su doobile upute o upotrebi uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

## LV

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādījumus par ierīces lietošanu.

## LT

Šis įrenginys nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus) su fiziniais, jutiminiais ar psichikos sutrikimais, ar neturintiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo ar suteikia su gaminiu naudojimu susijusias instrukcijas.

## SK

Tento spotřebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo pokiaľ neboli oboznámené s pokynmi o používaní spotřebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

## SL

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave.

## IS

Þessi tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (þ.m.t. börnum) með skerta líkamlega, skynjun eða andlega hæfni, eða skort á reynslu og þekkingu, nema þeir hafi fengið eftirlit eða fyrirmæli um notkun tækisins frá einstaklingi sem ber ábyrgð á öryggi þeirra.